

Városi Polgármesteri Hivatal  
Mezőhegyes, Kozma F. u. 11.

XV/2009.

## **J e g y z ő k ö n y v**

**Készült:** Mezőhegyes Város Képviselőtestülete 2009. szeptember 22-én, a Centrál épület emeleti dísztermében megtartott rendkívüli nyílt üléséről.

**Az ülésen megjelentek:** Csanádi István polgármester  
Erdődi Zoltán alpolgármester  
Antal János képviselő  
Dobi Ferenc képviselő  
Hollós László képviselő  
Krcsméri Tibor képviselő  
Krucsoné Gergely Erzsébet képviselő  
Szűcs Sándor képviselő  
Uj Zoltán képviselő

**Tanácskozási joggal megjelent:** Hupucziné Győrki Julianna jegyző, Garamvölgyi Lászlóné pénzügyi csoportvezető, Kolozsi József műszaki csoportvezető, Molnárné Bozó Ildikó titkárságvezető

**Távolmaradását előzőleg bejelentette:** Agonás János, Csomós Zsuzsanna, Dr. Guti Pál, Dr. Kerekes György, Dr. Szegvári Péter képviselők

**Meghívott:** Torma Gyöngyi tervező, Tér-és Terület Bt. ügyvezető igazgatója

**Csanádi István polgármester:** Üdvözölte az ülésen megjelenteket, megállapította, hogy a rendkívüli testületi ülés határozatképes, azt megnyitotta. A rendkívüli ülés összehívását az indokolta, hogy a DARFÜ tájékoztatása szerint a Dél-alföldi Regionális Ivóvízminőség-javító Konzorciumba való belépés határideje 2009. szeptember 23.-a.

A rendkívüli ülést megelőzően együttes ülésen a bizottságok megtárgyalták a Településfejlesztési Konceptiót, melyet a képviselők korábban megkaptak. Nincs akadálya annak, hogy azt a testület jelen ülésén megtárgyalja, ezért javasolja, hogy a meghívón szereplő napirend mellé vegye fel a képviselőtestület második napirendi pontnak azt.

Ennek megfelelően javaslatot tett a meghívón lévő napirendek megvitatására.

1. Dél-alföldi Ivóvízminőség-javító Konzorciumba történő belépés lehetősége
2. Mezőhegyes Város településfejlesztési Konceptiója
3. Egyebek

Kéri, aki egyetért a napirendi pontokkal, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselőtestület 9 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a javasolt napirendeket elfogadta.

### **1. napirendi pont: Dél-alföldi Ivóvízminőség-javító Konzorciumba történő belépés lehetősége**

**Csanádi István polgármester:** A testület tagjai megkapták az Dél-alföldi Ivóvízminőség-javító Konzorciumba történő belépés lehetőségéről szóló tájékoztatót.

Megbízást kapott a testülettől, hogy tárgyaljon a Dél-alföldi Ivóvízminőség-javító Konzorciumba való belépés lehetőségéről. Ennek a megbízásnak eleget tett, és augusztus 24-én tárgyalást folytatott Orosházán a Polgármesteri Hivatalban a Konzorcium vezetőjével, Németh Bélával, valamint két másik település, Dombiratos és Algyő polgármestereivel.

Azt a tájékoztatót kapta, hogy a Konzorciumba való belépés lehetőségei nagyon szigorúak. A testületet már korábban is tájékoztatták arról, hogy a belépés alapfeltétele, a Konzorcium megalakulása óta eltelt időre vonatkozó tagi hozzájárulások befizetése, mely 3.068.760 Ft, illetve az erre az időre felszámított kamat összege. A tárgyaláson kifejtette, hogy Mezőhegyes önhibáján kívül nem tudott belépni a Konzorciumba a megalakulásának évében. Olyan kedvezményt kapott az önkormányzat, hogy eltekintenek a kb. 700.000 Ft kamat megfizetésétől, továbbá a tagi hozzájárulás 50%-át, -1.534.380 Ft- 2009. szeptember 30-ig, a fennmaradó 1.534.780 Ft 2010. március 31-ig kell megfizetni. A Konzorcium a tervek elkészülését követően megszűnik

A Program megvalósítása a projektársulások feladata. Ezt a Konzorcium már nem menedzseli. Kikérték a Békés Megyei Vízművek Zrt. véleményét is, szerintük célszerű a belépés, mivel ezzel biztosított a tervek elkészítése.

Javasolja a Konzorciumba való belépést.

Kéri, akinek kérdése, véleménye van az elhangzottakkal kapcsolatban, tegye meg.

**Szűcs Sándor képviselő:** Dilemmát okozott mindig is ez a kérdés, hiszen kevés információval rendelkeztek. Segítséget kértek a Vízművektől, hogy a kérdés átláthatóbb legyen. A makói kistérség visszakozik, külön úton indultak el, de lehet, hogy vízátadóként számítanak Mezőhegyesre.

A fő probléma továbbra is a majori ivóvízellátás. A konzorcium keretein belül nagyobb az esélye annak, hogy megoldják a majorok vízellátását.

**Garamvölgyi Lászlóné pénzügyi csoportvezető:** A szeptember 30-ig fizetendő összeg fedezete lehet a 2009. évi lakásépítésekből befolyt összeg.

**Csanádi István polgármester:** Kéri, akinek további kérdése, véleménye van, tegye meg.

További kérdés, vélemény nem volt.

**Csanádi István polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy lépjen be a Dél-alföldi Ivóvízminőség-javító Konzorciumba, vállalja a 2005., 2006., 2007. és 2008. évi tagi hozzájárulás -3.068.760 Ft- 2 részletben történő megfizetését, oly módon, hogy a hozzájárulás 50%-át, azaz 1.534.380 Ft-ot 2009. szeptember 30-ig, - a fennmaradó 1.534.780 Ft megfizetését 2010. március 31-ig befizeti, és a tagi hozzájárulás fedezete a 2009. évi költségvetés lakásértékesítésekből származó bevétele legyen.

Kéri, aki egyetért a javaslattal, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselőtestület 8 szavazattal, 1 tartózkodással, ellenszavazat nélkül a javaslatot elfogadta.

A határozatot a polgármester kihirdette:

**290/2009./IX.22./kt.sz.határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete úgy határozott, hogy belép a Dél-alföldi Ivóvízminőség-javító Konzorciumba. Vállalja a 2005., 2006., 2007. és 2008. évi tagi hozzájárulás, összesen 535 Ft/lakos, 5736 fő figyelembevételével számított összeg, 3.068.760 Ft 2 részletben történő megfizetését, az alábbi ütemezésben:

- a hozzájárulás 50%-át, azaz 1.534.380 Ft-ot

2009. szeptember 30-ig,

- a fennmaradó 1.534.780 Ft megfizetését 2010. március 31-ig.

A tagi hozzájárulás fedezete a 2009. évi költségvetés lakásértékesítésekből származó bevétele.

Határidő: 2009. szeptember 23.

Felelős: Csanádi István polgármester

**Csanádi István polgármester:** Annak érdekében, hogy a megvalósításra megfelelő ütemezéssel legyenek benyújthatóak a pályázatok, feltétlenül szükséges, hogy az érintett települések az általuk választott települési körben társulást alakítsanak.

**Hupucziné Györki Julianna jegyző:** A képviselőtestület a 264/2009./VII.17/kt. számú határozatában döntött arról, hogy hozzájárulását adja ahhoz, hogy a Dél-alföldi Ivóvízminőség-javító Program keretében Ambrózfalva, Csanádalberti, Nagyér és Pitvaros településekkel közös ivóvízellátó rendszer tervei kerüljenek kidolgozásra.

Varga Tímea, a DARFÜ munkatársa arról tájékoztatta, hogy a Makói térség, azon belül az a 4 település, (Ambrózfalva, Nagyér, Csanádalberti és Pitvaros) olya döntést hozott, hogy az ivóvízminőség-javító programot Mezőhegyes nélkül kívánja megoldani. Másik projektsoportot kell választani. A legkézenfekvőbb a Battonyai csoport, de erről Dr. Karsai József polgármester úrral még nem tárgyaltak. Szeptember 23-ig el kellene azt is dönteni, hogy melyik társuláshoz kíván az önkormányzat csatlakozni. A DARFÜ annyi kedvezményt ad, hogy nem kell döntést hoznia a testületnek, viszont szándéknyilatkozatot kell adni arról, hogy a Battonyai társulásba kíván belépni, és ki kell jelölni egy személyt, aki Mezőhegyest képviseli a projektársulás munkacsoportjának megbeszélésein.

**Csanádi István polgármester:** Dönteni kell még arról is, hogy mely majorok ivóvízellátását tervezeti meg a testület. 50 fő feletti majorokban biztosítani kell az ellátást.

**Hupucziné Györki Julianna jegyző:** A testület a 276/2009/VIII.27./kt. számú határozatában döntött arról, hogy felkéri a Dél-alföldi Ivóvízminőség-javító program létesítési terveinek elkészítésével megbízott Főmterv Zrt, hogy a 18. major ivóvízellátását is építse be a programba. A kérdés, hogy ezt a döntését megváltoztatja-e a testület, vagy sem.

**Szűcs Sándor képviselő:** Reális, igazságos döntés szükséges.

**Csanádi István polgármester:** Több majorra vonatkozó terv elkészítése nem jelent többletkiadást.

**Hupucziné Győrki Julianna jegyző:** A településfejlesztési koncepció helyi vízrendszerek kiépítésére tesz javaslatot.

**Szűcs Sándor képviselő:** Önálló vízművek építésére soha nem lesz pénze a városnak. Csak a pályázási lehetőség a járható út.

**Hupucziné Győrki Julianna jegyző:** Megkapta a testület a kidolgozott anyagot, 39-es, 57-es, 21-es, 6-os, 18-as és 28-as majorra vonatkozólag, mely összértéke 367 millió Ft, ennek 10%-át kell önerőként biztosítani.

**Torma Gyöngyi tervező, Tér-és Terület Bt. ügyvezető igazgatója:** Az a kidolgozott anyag távvezeték kiépítésének esetére szól. Viszont senki nem hasonlította össze, hogy a másik megoldás mennyibe kerül. Tanulmánytervet kell készíteni, mely mindkét variációt tartalmazza.

**Hupucziné Győrki Julianna jegyző:** Véleménye szerint a Főmterv Zrt. kidolgozza a majorokra vonatkozólag a helyi, és a regionális ivóvízellátás lehetőségét is.

**Csanádi István polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy 264/2009/VII.17./ kt. számú határozatát, melyben hozzájárulását adta ahhoz, hogy a Dél-alföldi Ivóvízminőség-javító Program keretében Ambrózfalva, Csanádalbertyi, Nagyér, és Pitvaros településekkel közös ivóvízellátó rendszer tervei kerüljenek kidolgozásra, és a 276/2009./VIII.27./ kt. számú határozatát, melyben felkéri a Dél-alföldi Ivóvízminőség-javító Program létesítési terveinek elkészítésével megbízott Főmterv Zrt-t, hogy a 18. major ivóvízellátását is építse be programba, vonja vissza.

A képviselőtestület 9 szavazattal, ellenszavazat, és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta.

#### **291/2009./IX.22./kt.sz.határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete

a 264/2009./VIII.17./ kt. számú és

276/2009./VIII.27./ kt. számú határozatát visszavonja.

**Csanádi István polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy nyilvánítsa ki azon szándékát, hogy a Dél-alföldi Ivóvízminőség-javító Program megvalósítása érdekében a Battonya székhelyű projektársuláshoz kíván csatlakozni. A csatlakozásról szóló konkrét döntést Battonya Város Önkormányzatával lefolytatandó tárgyalást követően, a tárgyalás eredményének ismeretében hozza meg.

A képviselőtestület 9 szavazattal, ellenszavazat, és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta.

**Csanádi István polgármester:** Javasolja, hogy Kolozsi József műszaki csoportvezető vegyen részt projektársulás munkacsoportjának megbeszélésein.

A képviselőtestület 9 szavazattal, ellenszavazat, és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta.

A képviselőtestület az előző szavazati arányok figyelembevételével az alábbi döntést hozta.

### **292/2009./IX.22./kt.sz.határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete  
kinyilvánítja azon szándékát, hogy a Dél-alföldi  
Ivóvízminőség-javító Program megvalósítása  
érdekében a Battonya székhelyű projektársuláshoz  
kíván csatlakozni. A csatlakozásról szóló konkrét  
döntést Battonya Város Önkormányzatával  
lefolytatandó tárgyalást követően, a tárgyalás eredményének  
ismeretében hozza meg.

A projektársulás munkacsoportjának  
megbeszélésein Mezőhegyes Város Önkormányzatának  
képviselével Kolozsi József műszaki csoportvezetőt bízta meg.

Határidő: 2009. szeptember 23.

Felelős: Csanádi István polgármester

**Csanádi István polgármester:** Javasolja, hogy kérjék fel a Dél-Alföldi Ivóvízminőség-javító Program létesítési terveinek elkészítésével megbízott Főmterv Zrt-t (Budapest, Lövőház u. 32.), hogy- amennyiben a pályázati feltételek lehetővé teszik- az alábbi majorok helyi és regionális jellegű ivóvíz-ellátását is építsék be a programba, és a tervezetet erre vonatkozóan is készítsék el: 21. major Kamaráspuszta, 81. major Külsőfecskés pusztá, 6. major Komlósfecskés pusztá, 52. major Belsőperegi tanyák, 47. major Külső-Pereg Rákóczi major, 57. major Belsőperegpusztá major, 28. major Új-Mezőhegyes major, 18. major Ómezőhegyes

A képviselőtestület 9 szavazattal, ellenszavazat, és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta.

### **293/2009./IX.22./kt.sz.határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete  
felkéri a Dél-Alföldi Ivóvízminőség-javító  
Program létesítési terveinek elkészítésével megbízott  
Főmterv Zrt-t (Budapest, Lövőház u. 32.), hogy- amennyiben  
a pályázati feltételek lehetővé teszik- az alábbi majorok  
helyi és regionális jellegű ivóvíz-ellátását is építsék  
be a programba, és a tervezetet erre  
vonatkozóan is készítsék el.

- 21. major Kamaráspuszta
- 81. major Külsőfecskés pusztá
- 6. major Komlósfecskés pusztá
- 52. major Belsőperegi tanyák
- 47. major Külső-Pereg Rákóczi major
- 57. major Belsőperegpusztá major
- 28. major Új-Mezőhegyes major
- 18. major Ómezőhegyes

Határidő: 2009. szeptember 23.

Felelős: Csanádi István polgármester

## **2. napirendi pont: Mezőhegyes Város Településfejlesztési Konceptiója**

**Csanádi István polgármester:** A képviselők tagjai megkapták Mezőhegyes Város Településfejlesztési Konceptióját véleményezésre. A bizottságok azt együttes ülésen a

megvitatták. Felkéri Szűcs Sándor képviselőt, a Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnökét, hogy tájékoztassa a testületet a bizottságok véleményéről.

**Szűcs Sándor képviselő:** A Településfejlesztési Konceptiót együttes ülésen megvitatták. A Pénzügyi Bizottság, a Településfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság, az Ügyrendi Bizottság, a Művelődés és Sportbizottság, és a Népjóléti Bizottság is egyhangúan javasolta a Településfejlesztési Konceptió elfogadását.

**Hupucziné Györki Julianna jegyző:** Jelenleg a koncepció tervezetében az szerepel, hogy egyedi vízmű rendszerrel történjen a majori vízellátás. Javasolja, hogy mindkét megoldás, a helyi-és regionális kiépítés is szerepeljen a koncepcióban.

**Torma Gyöngyi tervező, Tér-és Terület Bt. ügyvezető igazgatója:** Ennek semmi akadálya, a regionális vízrendszer kiépítésének lehetőségét is beépíti a koncepcióba.

**Csanádi István polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy az épített környezet alakításáról és védelméről szóló módosított 1997. évi LXXVIII. tv. 7.§./3/ bekezdés a.) pontja értelmében a Tér és Terület Bt által készített, vizsgálati anyagon és örökségvédelmi hatástanulmányon alapuló Településfejlesztési Konceptiót fogadja el azzal, hogy a Településfejlesztési stratégia című fejezet 2.5.4. pontjában a majorok vízellátása helyi és regionális jellegű megoldásának lehetősége is szerepeljen.

A képviselőtestület 9 szavazattal, ellenszavazat, és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta.

#### **294/2009./IX.22./kt.sz.határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete

az épített környezet alakításáról és védelméről

szóló módosított 1997. évi LXXVIII. tv. 7.§./3/ bekezdés

a.) pontja értelmében a Tér és Terület Bt által készített, vizsgálati anyagon és örökségvédelmi hatástanulmányon alapuló Településfejlesztési Konceptiót elfogadja azzal, hogy a „Településfejlesztési stratégia” című fejezet 2.5.4. pontjában a majorok vízellátása helyi és regionális jellegű megoldásának lehetősége is szerepeljen.

A Településfejlesztési Konceptió a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Határidő: 2009. szeptember 23.

Felelős: Csanádi István polgármester

### **3. napirendi pont: Egyebek**

**Csanádi István polgármester:** Utasítást kapott a testülettől, hogy tárgyaljon a Lucsik és Társa Kft-vel, -amelyet a DAOP -2009-5.1.2 DA pályázattal kapcsolatos közbeszerzési eljárások teljes körű lebonyolításával bíztak meg-, hogy a megbízás teljesítésének ellenértéke tartalmazza a hirdetések megjelenési költségeit is. Tárgyalt a Lucsik és Társa Kft-vel és a bruttó 3 millió Ft megbízási díj, magában foglalja majd a hirdetések megjelenési költségeit is. A vállalkozói szerződést aláírta.

**Csanádi István polgármester:** Azzal kereste meg Végegyháza polgármestere, hogy pályázati forrásból lehetőség nyílik a 73. majori bekötőút felújítására. Az útnak 3 tulajdonosa van, a végegyházi, és a mezőhegyesi önkormányzat, valamint a Mol Zrt. A mezőhegyesi

önkormányzat tulajdonában lévő útszakaszt pár évvel ezelőtt felújították, tehát a kérdés az önkormányzatra vonatkozólag nem aktuális.

**Csanádi István polgármester:** Kézdivásárhely önkormányzata meghívja a város delegációját 2009. október 23-án kezdődő ünnepségére. Kéri a képviselőket, akik érdeklődést mutatnak a rendezvény iránt, keressék meg őt.

**Csanádi István polgármester:** Megkereste levélben a Vakok és Gyengénlátók Országos Szövetsége azzal a kéréssel, hogy az általuk kiadott újság megvásárlásával járuljon hozzá önkormányzatunk a vakok életminőségének javításához. A hetilap ára éves szinten 77.568 Ft+ÁFA.

Nem javasolja az újság megrendelését, tekintettel az önkormányzat anyagi helyzetére

Kéri, akinek további kérdése, véleménye van, tegye meg.

További kérdés, vélemény nem volt.

**Csanádi István polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy a Vakok és Gyengénlátók Országos Szövetsége által szerkesztett „Tapéta” című, Braille-hetilap megvásárlását, mely éves díja 77.568 Ft+ÁFA ne támogassa, kézfelnyújtással szavazzon.

A képviselőtestület 9 szavazattal, ellenszavazat, és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta.

#### **295/2009./IX.22./kt.sz.határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete  
úgy határozott, hogy nem vásárol a Vakok és  
Gyengénlátók Országos Szövetsége által szerkesztett  
„Tapéta” című, Braille-hetilapból, melynek  
éves díja 77.568 Ft+ÁFA tekintettel az önkormányzat  
anyagi helyzetére.

Határidő: 2009. október 15. a határozat továbbítására

Felelős: Csanádi István polgármester

**Garamvölgyi Lászlóné pénzügyi csoportvezető:** Tájékoztatja a képviselőtestületet, hogy a Citroen autó műszaki érvényessége lejár. A Citroen autó 16 éves, műszaki vizsgáztatása 350-400 e Ft lenne. Békéscsabán a Meszlényi Autóházban van egy 10 éves Renault Kangoo típusú járműve, 2 éves műszaki érvényességgel. Az autóház 6 hónapos garanciát vállal, és a jármű kikiáltási ára 480 e Ft+ÁFA, fedezete a 2009. évi költségvetés gépjármű értékesítésből származó bevétele lehet. Véleménye szerint értékesíteni kellene a régi Citroent.

**Csanádi István polgármester:** Kéri, akinek további kérdése, véleménye van, tegye meg.

További kérdés, vélemény nem volt.

**Csanádi István polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy vásárolja meg a Meszlényi Autóháztól a Renault Kangoo gépjárművet 480.000 +ÁFA áron, melynek fedezete a 2009. évi költségvetés gépjármű értékesítésből származó bevétele legyen, kézfelnyújtással szavazzon.

A képviselőtestület 8 szavazattal, 1 tartózkodással, ellenszavazat nélkül a javaslatot elfogadta.

**296/2009./IX.22./kt.sz.határozat**

Mezőhegyes Város Képviselőtestülete

úgy határozott, hogy a Meszlényi Autó Kft.-től

( 5600 Békéscsaba, Almáskerti Ipari Park 2.) megvásárolja

a Renault Kangoo gépjárművet 480.000 Ft+ÁFA áron,

melynek fedezete a 2009. évi költségvetés gépjármű

értékesítésből származó bevétele.

Határidő: 2009. október 15.

Felelős: Csanádi István polgármester

**Csanádi István polgármester:** Jegyzőkönyv-hitelesítésre felkérte Antal János és Dobi Ferenc képviselőket.

kmf.

Csanádi István  
polgármester

Hupucziné Györki Julianna  
jegyző

Antal János  
képviselő

Dobi Ferenc  
képviselő

jegyzőkönyv-hitelesítők